

AĞUSTOS 2015 VE ÖNCESİ TARİH BASKILI
OSMANLI TÜRKÇESİ II
DERS KİTABINA İLİŞKİN DÜZELTME CETVELİ

1- İçkapak, sayfa iv, 3. ünite adı "Arapça Tamlamalar" olarak düzeltilmiştir.

2- Kitap genelinde "Osmanlıca" kelimesi yerine "Osmanlı Türkçesi" ifadesi kullanılmıştır.

3- Ünite 1, sayfa 4, "İ'lâl" başlığı altındaki 2. ve 8. satır aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

مُنْقَضِي münkazî (bitmiş, sona ermiş) انْقِضَا inkızâ (sona erme, tamamlanma)

مُشْتَاق müştâk (özleyen, arzulayan)

4- Ünite 1, sayfa 5, "Sıra Sizde 1"de geçen kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

فَرْق fark

5- Ünite 1, sayfa 8, "Sıra Sizde 2" sorusunun 'A' seçeneğinde 6. satırda geçen kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

حَلَل halel

6- Ünite 1, sayfa 9, "İf'âl (اِفْعَال) Bâbı" başlığı altında 6. satırda geçen kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

اِحْمِرَار ihmirâr (kızarmak) حُمُرْت humret (kırmızılık)

7- Ünite 1, sayfa 11, ilk satırda geçen kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

Nâkısta isti'fâ (اِسْتِفْعَا) şeklindedir.

8- Ünite 1, sayfa 12, "Sıra Sizde 3" sorusunun 'A' seçeneğinde 6. satırda geçen kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

حِفْظ hıfz

9- Ünite 1, sayfa 14, 'Özet 1'de geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

Mezîdünfih bâbların oluşturduğu masdarların anlamları		
if'âl	اِفْعَال	geçişli

10- Ünite 1, sayfa 16, 'Sıra Sizde Yanıt Anahtarı 2' A'da 7. satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

حَلَل halel احتلال ihtilâl

11- Ünite 1, sayfa 17, 'Sıra Sizde Yanıt Anahtarı 3' A'da 6. satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

حفظ hıfz استحفاظِ istihfâz

12- Ünite 2, sayfa 24, 3. satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

İsm-i tafdilün müennes şekli fu'lâ (فُعْلَى) veznindedir.

13- Ünite 2, sayfa 31, "Mif'âl (مَفْعَالٌ)" başlığı altında 3. satırda geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

مَحْطَاطٍ mihtât (cetvel tahtası) حَطَّ hatt (çizgi)

14- Ünite 2, sayfa 33, Özet 3'de geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

Arapçada, fiilin bahsettiği işi yapılma zamanını gösteren kelimelere ism-i zaman, yapıldığı mekânı gösteren kelimelere ism-i mekân, işin yapılmasına vasıta olan kelimelere de ism-i âlet adı verilir. ...

15- Ünite 3, sayfa 40, 4. satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

الوطن el-vatan =vatan (kamerî harf)

16- Ünite 3, sayfa 40, "ARAPÇA İSİM TAMLAMALARI" başlığı altında bulunan 6. satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

حب الوطن hubbu'l-vatan: vatan sevgisi

17- Ünite 3, sayfa 40, "ARAPÇA İSİM TAMLAMALARI" başlığı altında bulunan tabloda 4. satırda geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

شمس الشتاء	şemsü's-şitâ	kış güneşi
------------	--------------	------------

18- Ünite 3, sayfa 41, ilk "Dikkat"te geçen Örneklerde altı çizili kelimeler aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

سيف الله Seyfullâh بيت الله Beytullâh
نو الله Nûrullâh رسول الله Resûlullâh
خير الله Hayrullâh حبيب الله Habibullâh
نصر الله Nasrullâh

19- Ünite 3, sayfa 41, ikinci "Dikkat"ten önce gelen Örneklerde altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

يوم القيامة Yevmü'l-kıyâme
دارالسعادة Dârü's-sa'âde

20- Ünite 3, sayfa 42, "Dikkat"ten sonra gelen altı çizili kelimeler aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

تحفة الحرمين	Tuhfetü'l-haremeyn
تذكرة الاوليا	Tezkiretü'l- evliyâ
حديقة الوزرا	Hadikatü'l- vüzerâ
دارالسعادة	Dârü's- sa'âde
دار السلطنة	Dârü's-saltana
رئيس الكتاب	Re'isü'l-küttâb
بيت المال	Beytü'l-mâl
حفظ الصحة	Hıfzu's-sihha
سلسلة الذهب	Silsiletü'z-zeheb
شمس العرفان	Şemsü'l-irfân
خالق الارض	Hâlikü'l-arz

21- Ünite 3, sayfa 44, 3. satırda geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

قاضي الحاجات Kâdi'l-hâcât= İstekleri yerine getiren Allah

22- Ünite 3, sayfa 47, "Kendimizi Sınayalım" 8. sorunun 'e' seçeneği aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

e. كل الاصل ke'l-asl: aslı gibi

23- Ünite 3, sayfa 48, 'Sıra Sizde Yanıt Anahtarı 1' de ilk satırdaki kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

دارالدنيا	Dârü'd -dünyâ	Dünya evi
-----------	---------------	-----------

24- Ünite 4, sayfa 64, 'Sıra Sizde1' C'de geçen altı çizili kelimeler düzeltilmiştir.

مُؤَافِق (muvâfık)	مُفَاعِل (müfâ'il)	müfâ'ale bâbmın ism-i fâ'ili
مُنْتَظِر (muntazır)
إِسْتِصْحَاب (istishâb)
مُزَيِّن (müzeyyen)
إِكْمَال (ikmâl)
مُتَحَصِّر (mütehassir)
مُقَاوَلَة (mukâvele)
مُتَنَاسِب (mütenâsib)
تَصَوُّر (tasavvur)
مُجْتَنِب (müctenib)
مُنْبِت (münbit)

25- Ünite 4, sayfa 68, "Kendimizi Sınayalım" 2. sorunun 'a' seçeneği aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

a. تشييع (teşyî')

26- Ünite 4, sayfa 69, 'Sıra Sizde Yanıt Anahtarı 1'A'da 8. satır ve 10. satırda geçen altı çizili kelimeler aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

وضع (vaz')

واضع (vazı')

طلوع (tulû')

طالع (tâli')

27- Ünite 4, sayfa 70, 'Sıra Sizde Yanıt Anahtarı 1'C'de geçen altı çizili kelimeler aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

C) مُوَافِق (muvâfık)	مُفَاعِلٌ (müfâ'il)	<i>müfâ'ale bâbının ism-i fâ'ili</i>
مُنْتَظِرٌ (muntazır)	مُفْتَعِلٌ (müfta'il)	<i>intizâr kelimesinin ism-i fa'ili</i>
إِسْتِصْحَابٌ (istishâb)	إِسْتِفْعَالٌ (istif'âl)	<i>masdar</i>
مُزَيِّنٌ (müzeyyen)	مُفَعَّلٌ (mufa'al)	<i>tef'âl bâbının ism-i mef'ülü</i>
إِكْمَالٌ (ikmâl)	إِفْعَالٌ (if'âl)	<i>masdar</i>
مُتَحَصِّرٌ (mütehassir)	مُتَفَعِّلٌ (mütefa'il)	<i>tefa'ul bâbının ism-i fâ'ili</i>
مُقَاوَلَةٌ (mukāvele)	مُفَاعَلَةٌ (mufa'ale)	<i>masdar</i>
مُتَنَاسِبٌ (mütenâsib)	مُتَفَعِّلٌ (mütefa'il)	<i>tefâ'ül bâbının ism-i fâili</i>
تَصَوُّرٌ (tasavvur)	تَفَعُّلٌ (tefe'ül)	<i>masdar</i>
مُجْتَنِبٌ (müctenib)	مُفْتَعِلٌ (müfta'il)	<i>ifti'âl bâbının ism-i fâ'ili</i>
مُنْبِتٌ (münbit)	مُفْعِلٌ (müf'il)	<i>if'âl bâbının ism-i fâ'ili</i>

28- Ünite 6, sayfa 104, 5. satırda geçen altı çizili kelime aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

Küşâde-dil **دل کشاده** = gönlü açık, şen olan (ism-i mef'ül), küşâden/**کشادن** masdarından küşâde/**کشاده**;
Şikeste-dil **دل شکسته** = gönlü kırılmış, kederli, şikesten/**شکستن** masdarından şikeste/**شکسته**;

29- Ünite 6, sayfa 109, "Kendimizi Sınayalım" 2. sorunun 'e' seçeneği aşağıdaki şekilde düzeltilmiştir.

e. نكار nigâr